



সঙ্গে যোগাযোগ করুন!

Contact us!

বহুভাষিক লাইব্রেরি –

Flerspråkiga biblioteket –
Multilingual Library
Kellosilta 9, 00520 Helsinki

monikielinen.kirjasto@hel.fi
helmet.fi/monikielinenkirjasto
facebook.com/monikielinenkirjasto

Kuvien omistus: Helsingin kaupunginkirjasto



KIRJASTO • BIBLIOTEK • LIBRARY

বহুভাষিক লাইব্রেরি

Multilingual Library



Bengali – English

বহুভাষিক লাইব্রেরি -- আপনি ফনিল্যান্ডের
যথোন্তে থাকুন না কনে সঙ্গে থাকবে আপনার
স্থানীয় লাইব্রেরি

বহুভাষিক লাইব্রেরি ফনিল্যান্ডে বেসবাসরত সমস্ত বিদ্যোদরেকে তাদের
নিজের ভাষায় সাহিত্য পড়ার সুযোগ দেয়। আপনার মাতৃভাষা আপনার কাছে
যতটা পরিচিতি, নতুন দশে সহে দশেরে ভাষা জানা ততই সহজ!

আমাদের সংগ্রহে রয়েছে প্রায় 80টি ভিন্ন ভাষার সামগ্রী। সবথেকে বেশি আছে
আরবি, চীনা, সোমালি এবং পারসিয়ান। এছাড়াও আছে 21,000 বই, সংগ্রহে
রয়েছে ফিল্ম, গান, অডিও বই ও পত্রিকা। এইসব জনিস পাসলিয়ার হলেসঙ্গিক
সঠিলাইব্রেরির সংগ্রহে রয়েছে। আপনি পাসলিয়া যাতে পারনে বা আপনার
স্থানীয় লাইব্রেরির মাধ্যমে সামগ্রী অর্ডার দিতে পারনে।

আমরা বচেত্ত্বায় আনুষ্ঠানের আয়োজন করতে এবং প্রাপ্তবয়স্ক ও
শিশুদের শিক্ষা দিতে অংশ নিত। আমরা আপনার আনুষ্ঠানে আসতে রাজি এবং
বহুভাষিক লাইব্রেরি কী পরিষিকে প্রদান করতে তা জানাতে চাই।

শিক্ষা ও সংস্কৃতি মন্ত্রক বহুভাষিক লাইব্রেরির অর্থায়ন করতে

Multilingual Library – your local library wherever you live in Finland

Multilingual Library offers literature to all foreign language speakers living
in Finland in their native language. The better you know your mother
tongue, the easier it is to learn the language of your new home country!

Our collection contains material in approximately 80 different languages.
The biggest selections available are in Arabic, Chinese, Somali and
Persian. Besides the more than 21,000 books, the collections include
films, music, audiobooks and magazines. The items are situated in the
collection of the Helsinki City Library in Pasila. You can visit Pasila or order
material via your local library.

We take part in organising a diverse range of events and education for
adults and children alike. We will be happy to come to your event and tell
about the services provided by Multilingual Library!

Multilingual Library is financed by the Ministry of Education and Culture.

আপনার ভাষার জনিস কীভাবে খুঁজবনে

Helmet.fi সাইটের মাধ্যমে বহুভাষিক লাইব্রেরির জনিস আপনি দিখেতে পারনে।

সাইটে যান এবং

"Search for Items" → "Advanced Search" নির্বাচন করতে অনুসন্ধান
ফর্ম খুলুন।

How to look for items in your language

You can view the items in Multilingual Library via the **Helmet.fi** site.

Go to the site and open the search form by selecting

"Search for Items" → "Advanced Search".

অনুসন্ধানের শব্দ হসিবা *

লখিন।

Enter * as the search term.

Tarkennettu haku/Advanced Search Perushaku Basic Search

Hakusana / Keyword

JA / AND

Lisää hakuoperaattori / Add boolean: JA / AND TAI / OR EI / NOT

Kirjastoluettelo / Library Catalog

Aineisto / Format: KAIKKI / ANY

Kokoelma / Collection: KAIKKI / ANY

Sijainti / Location: Pasila

Kieli / Language: albania / Albanian

Vuosi / Year:

Hae / Search Tyhjennä lomake / Reset search

Search টপিনু। Press Search.

ভাষার মনে থকে পছন্দের ভাষা বছেন নি, যমেন বাংলা।

From the language menu, select the desired language, e.g. Albanian.

অবস্থান হসিবে পাসলিয়া বা পাসলিয়া ল্যাপসেটে নির্বাচন করুন।

Select Pasila or Pasila lapset as the location.